

**BİNGÖL ÜNİVERSİTESİ FEN EDEBİYAT FAKÜLTESİ ARAPÇA MÜTERCİM VE  
TERCÜMANLIK PROGRAMI ZORUNLU ARAPÇA HAZIRLIK SINIFI EĞİTİM-  
ÖĞRETİM VE SINAV YÖNERGESİ**

**BİRİNCİ BÖLÜM**

**Amaç, Kapsam ve Tanımlar**

**Amaç**

**MADDE 1–** (1) Bu Yönergenin amacı; Bingöl Üniversitesi Fen Edebiyat Fakültesi Arapça Mütercim ve Tercümanlık Programı Zorunlu Arapça Hazırlık Sınıfında yürütülecek Arapça öğretiminin amaç, kapsam, dayanak, uygulama ve değerlendirme esaslarını düzenlemektir.

**Kapsam**

**MADDE 2–** (1) Bu Yönerge; Bingöl Üniversitesi Fen Edebiyat Fakültesi Arapça Mütercim ve Tercümanlık Programında Zorunlu Arapça Hazırlık Sınıfında yürütülecek eğitim-öğretimin amaçlarına, dayanaklarına, uygulanmasına, sınavlarına, eğitim-öğretim ve sınavlarda uygulanacak usul ve esaslara ilişkin hükümleri kapsar.

**Dayanak**

**MADDE 3–** (1) Bu Yönetmelik, 4/11/1981 tarihli ve 2547 sayılı Yükseköğretim Kanununun 49 uncu maddesine dayanılarak hazırlanmıştır.

**Tanımlar**

**MADDE 4–** (1) Bu Yönergede geçen;

- a) Üniversite: Bingöl Üniversitesi'ni,
- b) Fakülte: Bingöl Üniversitesi Fen Edebiyat Fakültesi'ni,
- c) Dekan: Bingöl Üniversitesi Fen Edebiyat Fakültesi Dekanı'nı,
- ç) Yönetim Kurulu: Bingöl Üniversitesi Fen Edebiyat Fakültesi Yönetim Kurulu'nu,
- d) Fakülte Kurulu: Bingöl Üniversitesi Fen Edebiyat Fakültesi Kurulu'nu,
- e) Hazırlık Sınıfı: Zorunlu Arapça Hazırlık Sınıfı'nı,
- f) Koordinatör: Koordinatör, Akademik kurul tarafından seçilen öğretim elamanını,
- g) Koordinatörlük: Hazırlık sınıfının bütün faaliyetlerini koordine etmekle görevli öğretim elaman(lar)ının oluşturduğu birimi,
- ğ) Anabilim Dalı Başkanlığı: Fen Edebiyat Fakültesi Mütercim ve Tercümanlık Bölümü, Arapça Mütercim ve Tercümanlık Anabilim Dalı Başkanlığını,
- h) Muafiyet Sınavı: Güz döneminde yapılan hazırlık sınıfı geçme sınavlarını,
- ı) Yılsonu Başarı Notu: Hazırlık sınıfı geçme notunu,
- i) Bölüm: Arapça hazırlık sınıfının yürütüldüğü anabilim dalı başkanlığının bağlı olduğu bölümünü ifade eder.

**İKİNCİ BÖLÜM**

## **Hazırlık Sınıfı Eğitim-Öğretimi ve Sınavlarına İlişkin Esaslar**

### **Hazırlık Sınıfı Eğitim-Öğretiminin Amacı**

**MADDE 5–** (1) Hazırlık Sınıfı eğitim-öğretiminin amacı; öğrencilere Arapçanın temel kurallarını öğretmek, sözlü ve yazılı anlatım, okuma-anlama ve dinleme-anlama ile ilgili dil beceriler kazandırmak kayıt oldukları Fen Edebiyat Fakültesi, Arapça Mütercim ve Tercümanlık Programındaki dersleri takip edebilmek, akademik ve sosyal yaşamda gerekli olan dil iletişimini sağlayacak beceriyi kazandırmak ve çeşitli alanlardaki Arapça yayınları izleyebilme yeterliğine sahip olmalarını sağlamaktır.

### **Hazırlık Sınıfı Eğitim-Öğretimin Yürütülmesi**

**MADDE 6–** (1) Bingöl Üniversitesi Fen Edebiyat Fakültesi, Arapça Mütercim ve Tercümanlık Programı Zorunlu Arapça Hazırlık Sınıfında eğitim-öğretim, Bingöl Üniversitesi Fen Edebiyat Fakültesi Dekanlığı tarafından yürütülür. Hazırlık Sınıfı eğitim-öğretimi ile ilgili gerekli planlamalar; Koordinatörlük ile Anabilim Dalı Başkanlığı işbirliğinde gerçekleştirilerek Dekan tarafından onaylanır. Koordinatörlük çalışmalarını, Hazırlık biriminde görev yapan öğretim elemanlarıyla koordinasyon ve iş birliği içerisinde yürütür.

(2) Akademik Kurulun Hazırlık Sınıfı Eğitim-Öğretimin Yürütülmesindeki Görev ve Yetkileri:

- a) Hazırlık sınıfı sınavlar akademik kurulun karar ve görevlendirmelerine göre yürütülür.
- b) Akademik kurul sınavların biçimi içeriği süresi vb. hususlar ile ders müfredatları ve öğretim materyallerinin belirlenmesindeki konularda ayrıca soru hazırlanması hususunda öğretim elemanlarına görev verir.
- c) Hazırlık ders müfredatları ve öğretim materyallerine anabilim dalı akademik kurulunda karar verilir.
- ç) Akademik kurul Öğretim elemanlarının hazırlık sınıflarında okutulacak öğretim materyalleriyle ilgili görüşlerini değerlendirme ve onaylama yetkisine sahiptir.
- d) Okutulacak ders kitapları akademik takvimde belirtilen derslerin başlama tarihinden önce akademik kurulun gerekçeli kararıyla birlikte öğrencilere duyurulur.
- e) Hazırlık öğretim programının içeriğinin belirlenmesinde ve geliştirilmesinde tek yetkili organ akademik kuruldur. Uygulanmasında ise yetki koordinatörlüktedir. Akademik kurulun akademik gerekçelerle bu programda değişiklik ve düzenlemeler yapma hakkı saklıdır.

### **Hazırlık Sınıfında Eğitim-Öğretimin Kapsamı**

**MADDE 7–** (1) Zorunlu Arapça Hazırlık Sınıfında eğitim-öğretim, bu Yönergedeki esaslar çerçevesinde yürütülür.

### **Zorunlu Arapça Hazırlık Sınıfı**

**MADDE 8–** (1) Koordinatörlük tarafından belirlenen görev taksimine göre yıl içinde yapılan Sınav ve Değerlendirmelere göre yıl sonu başarı notu 70 ve üzerinde olan öğrenciler, doğrudan lisans programına devam ederler.

(2) Hazırlık Sınıfına devam koşulunu sağlamayan veya devam ettiği halde başarısız olanlar ile Hazırlık sınıfında devam ve başarı koşulunu sağlamasına rağmen yıl sonu başarı notu 70'in altında olan Zorunlu Arapça Hazırlık Sınıfı öğrencileri, bir sonraki eğitim öğretim dönemi başında yapılacak olan Güz Dönemi Muafiyet Sınavına girerler. Bu sınavda başarılı olan

öğrenciler lisans programına devam ederler. Başarısız olan öğrenciler Hazırlık Sınıfını bir kez daha tekrar eder.

### **Zorunlu Arapça Hazırlık Sınıfından Muafiyet**

**MADDE 9–** (1) Aşağıdaki öğrenciler Zorunlu Arapça Hazırlık Sınıfından muaf sayılırlar:

- a) Eğitim-öğretim yılı başında yapılan Güz Dönemi Muafiyet Sınavında başarılı olanlar,
- b) Ortaöğrenimini Arapçanın anadil olarak konuşulduğu bir ülkede ve öğretim dili Arapça olan bir eğitim kurumunda en az son üç yılını tamamladığını belgelendirenler,
- c) Yurt dışında veya yurt içinde Arapça Hazırlık Sınıfı olan Arapça Mütercim ve Tercümanlık ve/veya Arapça Öğretmenliği ve/veya Arap Dili ve Edebiyatı bölümlerinden Hazırlık Sınıfında başarılı olduktan sonra Bingöl Üniversitesi, Fen Edebiyat Fakültesi, Arapça Mütercim ve Tercümanlık Anabilim Dalı'na yatay geçiş yapan öğrenciler,
- d) Öğrenci Seçme ve Yerleştirme Merkezi tarafından yapılan Yabancı Dil Sınavı (YDS) veya YÖK tarafından eşdeğer kabul edilen sınavlarda (KPDS/YÖKDİL) son üç yıl içinde Arapçadan 100 (yüz) tam puan üzerinden 70 (yetmiş) veya eş değer puan alanlar,

(2) Yukarıda belirtilen öğrenciler; akademik takvimde, güz ve bahar yarıyıllarında mazeretli kayıtlar için ilan edilen süre içinde başarı belgelerini getirdikleri takdirde kazandıkları bölüme/programa kayıtları yapılır. Bu süreyi geçirmeleri durumunda bir sonraki dönemi beklerler.

### **Sınavlar ve Ödevler**

**MADDE 10–** (1) Zorunlu Arapça Hazırlık Sınıfında yapılan eğitim-öğretim ile ilgili sınavlar şunlardır:

a) Güz Dönemi Muafiyet Sınavı; Eğitim-Öğretim Yılı başında akademik takvimde belirlenen tarihte yapılır. Bu sınavda başarı notu 100 üzerinden en az 70'tir. Bu sınava; Bingöl Üniversitesi Fen Edebiyat Fakültesi, Arapça Mütercim ve Tercümanlık Programı Zorunlu Arapça Hazırlık Sınıfına,

(1) Yeni kayıt yaptıran,

(2) Zorunlu Arapça Hazırlık Sınıfına bir yıl devam edip yıl sonu başarı notu 70'in altında olan ya da devam koşulunu sağlamayan,

(3) Zorunlu Arapça Hazırlık Sınıfının tekrar yılı sonunda başarısız olan ya da devam koşulunu sağlamayan,

(4) Hazırlık Sınıfı süresi içerisinde kayıt donduran öğrenciler girebilirler.

(5) Dikey geçiş yolu ile Fakülteye alınan öğrenciler için yeni kayıt yaptıran öğrencilerin hükmü uygulanır.

(6) Ek kontenjanla Fakülteye kayıt hakkı kazanan ve kayıt yaptıran öğrenciler için ek muafiyet sınavı açılır.

**b) Yıl İçi Sınavları:** (1) Güz ve bahar dönemleri içerisinde üç vize sınavı yapılır ve bu sınavların aritmetik ortalaması yıl içi sınav notu olarak %40 oranında genel başarı notuna yansıtılır. Yıl içi sınav notlarının ortalamasına;

Dilbilgisi dersinden alınacak notun %34'ü

Okuma-anlama dersinden alınacak notun %33'ü

Sözlü Anlatım dersinden alınacak notun %25'i  
Yazılı Anlatım dersinden alınacak notun %8'i, dahil edilir.

- (2) Vize sınavları ve final sınavı, Akademik Takvimde belirtilen tarihte yapılır.
- (3) Vize sınavları ve final sınavı, dört temel dil becerisini ölçecek şekilde dinleme, konuşma, okuma, yazma ve dil bilgisi bölümlerinden oluşur.
- (4) Sınavlar sadece yazılı, sadece sözlü veya hem yazılı hem de sözlü olarak yapılabilir. Ayrıca sözlü anlatım derslerinin sınavları sadece sözlü olarak da icra edilebilir.
- (5) Vize sınavları ve final sınavı koordinatörlük gözetiminde Zorunlu Arapça Hazırlık Sınıfında görev yapan tüm öğretim elemanlarının katılımıyla hazırlanır ve gerçekleştirilir.

c) **Yıl Sonu Yeterlik sınavı;** (1) Yılsonu Yeterlik sınavı eğitim-öğretim yılının bitiminde Mütercim ve Tercümanlık Bölümü Başkanlığının kontrolünde Sınav ve Değerlendirme Komisyonu tarafından hazırlanır ve final sınavı, Akademik Takvimde belirtilen tarihte yapılır  
(2) Hazırlık sınıfı başarı notuna, yılsonu sınav notlarının ortalamasının katkısı % 60'dır.

Dilbilgisi dersinden alınacak notun %34'ü  
Okuma-anlama dersinden alınacak notun %33'ü  
Sözlü Anlatım dersinden alınacak notun %25'i  
Yazılı Anlatım dersinden alınacak notun %8'i, dahil edilir.

**d) Mazeret sınavı:** (1) Haklı ve geçerli nedenlerle sadece herhangi bir vize sınavına katılmayan öğrenciler, mazeretlerini beyan eden belgelerini, sınavı takip eden beş iş günü içerisinde, Fakülte Dekanlığına sunar. Fakülte Yönetim Kurulu'nca mazeretleri kabul edilen öğrenciler için mazeret sınavı takvimi açıklanır ve belirtilen tarih aralığında mazeret sınavı yapılır.

(2) Final ve Muafiyet Sınavları için mazeret sınavı yapılmaz.

**e) Ödevler:** Koordinatörlükçe belirlenen planlamalar doğrultusunda öğrencilerin teslim etmesi gereken ödevler, ilgili dersi yürüten öğretim elemanı tarafından kontrol edilerek puanlanır ve koordinatörlüğe teslim edilir. Ödevlerin puan ortalamaları koordinatörlükçe hesaplanarak öğrencilerin yıl sonu başarı notlarına belirlenen oranlarda yansıtılabilir.

### **Eğitim-Öğretim Süresi**

**MADDE 11–** (1) Arapça Hazırlık Sınıfında öğrenim süresi güz ve bahar olmak üzere iki yarıyıldan oluşur. Her bir yarıyıldan en az 14, en çok 16 hafta olacak şekilde ders programı uygulanır.

(2) Hazırlık sınıfı öğrencileri ders alma işlemlerini, her akademik yılın başında Bingöl Üniversitesi Ön lisans ve Lisans Eğitim-Öğretim ve Sınav Yönetmeliği hükümlerine göre yaparlar.

(3) Hazırlık sınıfı haftalık ders yükü 22 kredi/saatten az, 35 kredi/saatten fazla olmamak kaydıyla Fakülte kurulu tarafından belirlenir.

(4) Hazırlık sınıfında geçirilen süre, öğrencinin lisans programında görmekte yükümlü olduğu derslere ilişkin kredi saatleri bakımından dikkate alınmaz.

(5) Hazırlık sınıfına devam etmiş ve başarıyla tamamlamış olan öğrencilerin transkriptlerinde, **Arapça hazırlık eğitimini başarıyla tamamladığı** belirtilir.

(6) Hazırlık eğitimi-öğretimi, öğrencilerin kayıt oldukları eğitim-öğretim programlarının öngördüğü kanuni eğitim-öğretim süresine dâhil değildir.

(7) Yabancı dil hazırlık eğitimi süresi en çok iki yıldır.

### **Devam Durumu**

**MADDE 12-** (1) Arapça Hazırlık Sınıfında derslere devam zorunludur. Öğrenciler, derslerin %85'ine devam etmekle yükümlüdür. Devam koşulunu yerine getirmeyen Hazırlık Sınıfı öğrencileri, yıl sonunda yapılacak olan Final Sınavına girme hakkını kaybederler.

(2) Hazırlık Sınıfının ilk yılında devamsız olan ve muafiyet sınavında başarısız olup tekrara kalan öğrenciler, tekrar yılında da dönem içindeki vize ve final sınavlarına katılma hakkından yararlanabilmek için derslere devam etmek zorundadır. Bu öğrenciler, tekrar yılında da devam koşulunu yerine getirmezlerse Bingöl Üniversitesi Eğitim-Öğretim ve Sınav Yönetmeliğinin ilgili maddesi uygulanır.

(3) Hazırlık Sınıfının devam ve yıl sonu bilgi girişinden derslerin ilgili öğretim elemanları sorumlu olup takibi Koordinatörlükçe gerçekleştirilecektir.

(4) Öğrenciler derslerin en az %85'ine devam etmekle yükümlü olduklarından, sosyal ve sportif etkinliklere katılma, raporlu olmaları gibi durumlarda, bu mazeretlerini %15 devamsızlık süresi içinde kullanmak zorundadır. Rektörlükçe onaylanan sosyal ve sportif etkinliklere katılan öğrenciler ise katılmadıkları dersler için devamsız sayılmazlar.

### **Başarı ve Değerlendirme**

**MADDE 13-** (1) Öğrencinin Zorunlu Arapça Hazırlık Sınıfında başarılı sayılabilmesi için yıl sonu başarı notu 100 üzerinden 70 ve üzeri olması gerekir. 100 tam not üzerinden 70 ve üzeri alan öğrenci hazırlık eğitiminden başarılı sayılır ve YT (Yeterli) harf notu ile değerlendirilir. Yıl sonu puan ortalaması 70'in altında kalması halinde öğrenci başarısız sayılır ve YZ (Yetersiz) harf notu ile değerlendirilir.

(2) Zorunlu Arapça Hazırlık Sınıfında öğrenci başarısı; yıl içinde yapılan vize sınavları, yıl sonunda yapılan final sınavı ve ödev puanlarının belirli oranlarda hesaplanması ve ortalamasının alınması ile belirlenir. Bu oranlar akademik kurul kararıyla değiştirilebilir.

(3) Vize sınavlarında ve final sınavında maddi hata yapıldığı kanısında olan öğrenciler, sınav sonuçlarının ilanını takip eden 3 (üç) iş günü içinde Bingöl Üniversitesi, Fen Edebiyat Fakültesi Dekanlığına başvurur. Öğrenci dilekçeleri Koordinatörlük tarafından incelenerek 2 (iki) iş günü içinde sonuçlandırılır.

(4) Tekrar yılı sonunda devam koşulunu sağlamayan veya devam ettikleri halde başarısız olan öğrenciler, takip eden Güz Döneminde Muafiyet Sınavına girerler. Bu sınavda başarılı olanlar lisans programına başlarlar. Başarısız olanlar hakkında "Yükseköğretim Kurumlarında Yabancı Dil Öğretimi ve Yabancı Dille Öğretim Yapılmasında Uyulacak Esaslara İlişkin Yönetmelikteki" ilgili madde hükümleri uygulanır.

## **ÜÇÜNCÜ BÖLÜM**

### **Son Hükümler**

#### **Derslerin yürütülmesi**

**MADDE 14-** (1) Hazırlık sınıfında dersler Bingöl Üniversitesi'nin belirlediği yer veya platformlarda yapılır. Ancak Bingöl Üniversitesinin Arapça konuşulan herhangi bir ülkedeki

bir üniversite ile anlaşma yapması durumunda, derslerin bir kısmı veya tamamı o yabancı üniversitede yüz yüze veya çevrim içi yapılabilir.

### **Kayıt dondurma**

**MADDE 15-** (1) Hazırlık eğitimi sırasında yıl tekrarını gerektirecek kayıt dondurma talepleri, Fakülte Yönetim Kurulunca karara bağlanır. Kayıt dondurma işlemi hazırlık eğitimi bir akademik yılı kapsadığından yarıyılık olarak yapılmaz. Kayıt donduran öğrenciler, bir sonraki eğitim-öğretim yılının başında yapılan muafiyet sınavına yeni öğrencilerle birlikte girebilirler.